



33.^a REUNIÓN DEL SUBCOMITÉ GEBCO OHI-COI SOBRE NOMBRES DE FORMAS DEL RELIEVE SUBMARINO (SCUFN)

Videoconferencia (VTC), 9-10 de noviembre

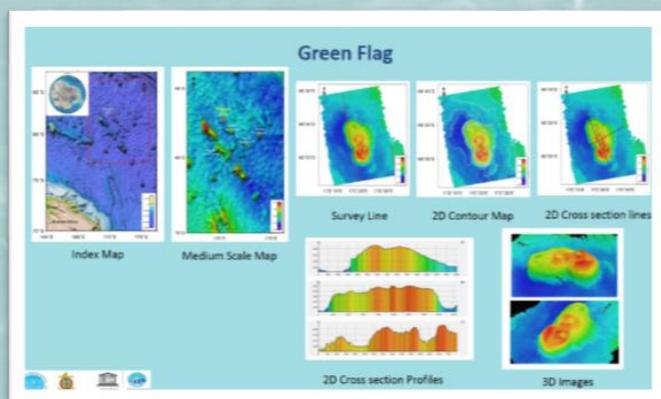
Contribución al programa de Trabajo de la OHI del 2020

Tarea 3.6.1	Organización, preparación e información de las reuniones anuales de órganos asociados incluyendo al SCUFN
-------------	---

Debido a la pandemia del Covid-19, la 33.^a reunión del Subcomité GEBCO OHI-COI sobre Nombres de las Formas del Relieve Submarino (SCUFN), prevista inicialmente en San Petersburgo, Federación de Rusia, fue reorganizada videoconferencia (VTC), del 9 al 10 de noviembre del 2020.

La reunión, presidida por el Dr. Hyun-Chul HAN (representante de la COI) del Instituto Coreano de Geociencias y Recursos Minerales (KIGAM - ROK), contó con la asistencia de 30 participantes inscritos, que consistieron en 11 de los 12 miembros del SCUFN (cinco representantes de la COI y seis de la OHI) y 17 observadores, entre ellos el Sr. Evert FLIER, miembro del Comité Director GEBCO (GGC), las Regiones Marinas y representantes de Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Federación de Rusia, India, Indonesia, Malasia y Viet Nam. También estuvieron presentes representantes de la NOAA (EE.UU.) y de la KHOA (RoK) encargados del desarrollo y de la integración de los servicios operacionales interactivos del SCUFN y del Diccionario Geográfico GEBCO. Tras la clausura de la reunión se organizó una sesión especial de preguntas y respuestas, a la demanda de la Sra. Laura TRETHERWEY, periodista y escritora especializada en temas oceánicos. El Director Luigi SINAPI y el Adjunto a los Directores Yves GUILLAM (Secretario del SCUFN) representaron a la Secretaría de la OHI.

La reunión fue inaugurada por el Presidente, que dio la bienvenida a los dos nuevos miembros del SCUFN: la Dra. Marie-Françoise LEQUENTREC-LALANCETTE (Francia, organización matriz de la OHI) y el Prof. Millard COFFIN (Australia, organización matriz de la OHI). La apertura fue seguida de un discurso del Director de la OHI, Luigi SINAPI, que destacó la importancia del rol y las actividades del SCUFN, en particular en el contexto de la Década de la Ciencia Oceánica de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible, invitando al SCUFN a su propio nivel, a transformar el *Océano que tenemos* en el *Océano que queremos*.



Los criterios del proceso de examen en línea del SCUFN para obtener una bandera «verde» (Dr HAN)



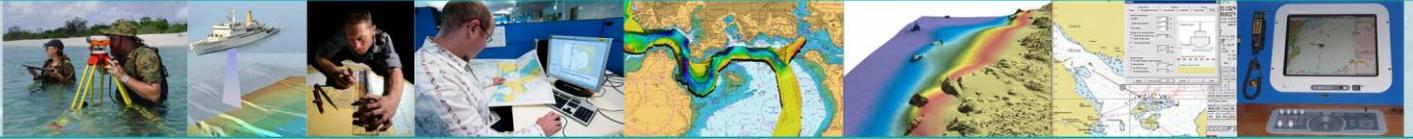
El Presidente informó sobre las instrucciones dadas hace un año al SCUFN, en la última reunión del Comité Director GEBCO. En beneficio de los nuevos Miembros y Observadores, también impartió un «curso de introducción» sobre el proceso de examen en línea. A pesar del formato VTC de la reunión, el Subcomité pudo examinar las propuestas de 35 nombres de formas del relieve submarino, sometidas presentadas por diversos órganos y organizaciones de apoyo de: Alemania (15 +1), Australia (6), la Federación de Rusia (1) y el Reino Unido (12).

Gracias al examen previo realizado por los miembros del SCUFN a través de la interfaz de evaluación *scufn.ops-webservices.kr*, el proceso VTC dirigido por el Presidente fue lo suficientemente eficaz como para aprobar 16 nombres. La mayoría de los otros nombres conservaron el estado PENDIENTE por razones que surgen a menudo en las reuniones del SCUFN: ausencia de buenos datos batimétricos, ausencia de consultas mutuas entre el proponente y los comités nacionales de asignación de nombres en algunas áreas específicas.

El Subcomité también examinó varios temas de orden «corporativo» durante la reunión:

- El Secretario del SCUFN confirmó que la lista de las autoridades nacionales de asignación de nombres que desean ser consultadas con las características de sus áreas de interés se mantenía a la demanda y estaba disponible en la página web del SCUFN;
- El SCUFN dio las gracias al representante de la NOAA por la última publicación del Diccionario Geográfico GEBCO, que incluye importantes mejoras;
- Los representantes de la KHOA proporcionaron una visión general de las acciones que apoyan el desarrollo de los diferentes servicios web del SCUFN. Aunque la transición no se haya completado aún, el SCUFN elogió a la KHOA por su compromiso constante antes de la puesta en marcha operativa prevista para dentro de 4 años. Además de un archivo de términos genéricos y de los servicios web *scufnsubmission* y *scufnreview*, se pidió que en el 2020 este proyecto considerase los requisitos adicionales para un verdadero Archivo Digital del SCUFN (informes de reuniones y documentos asociados, propuestas, datos..) desde el SCGN-01¹ (1975) hasta ahora, con el objetivo de reemplazar los datos actuales en el antiguo sitio web de la OHI si los servidores de apoyo ya no se mantienen;
- La elaboración de directrices internas más detalladas que abarquen varios criterios (dimensiones, profundidad, inclinación y relación longitud/anchura) que se utilizan para ayudar a clasificar la forma morfológica y, por lo tanto, a identificar el término genérico correcto.

¹ SCGN: Subcomité GEBCO sobre Nombres Geográficos y Nomenclatura de las Formas del Relieve del Fondo Oceánico.



Siguiendo la orientación general proporcionada por el GGC, el Subcomité convino la necesidad de seguir desarrollando una estrategia general y posibles directrices que definan la resolución horizontal óptima entre las formas del relieve submarino que sean elegibles para su denominación. Se convinieron los siguientes principios generales:

«El tamaño del área de una forma del relieve submarino debería identificarse generalmente en el mapa batimétrico reticulado de GEBCO entre 60 S y 60 N y en los mapas de la IBCSO y la IBCAO que se encuentren respectivamente debajo por encima de estas latitudes. Las formas del relieve que no se muestren en estos mapas batimétricos reticulados, deberían ser un hito importante de la ciencia o la hidrografía».

... a lo cual el Dr. Kevin MACKAY, miembro del SCUFN y Jefe del Centro Regional del Océano Pacífico Sur y Oeste del Proyecto *Seabed 2030*, acordó añadir algunos anexos que representan los objetivos de resolución de la retícula batimétrica en todo el mundo. La Sra. Anna HENDI, Presidenta del Equipo del Proyecto sobre Nombres de las Formas del Relieve Submarino (UFN PT), que dirige la elaboración de colecciones de datos del UFN conformes a la norma S-100 y un proyecto nacional para Canadá sobre la detección automatizada de formas del relieve submarino, tomó nota de este objetivo.

Al final de la reunión, se convino la necesidad de organizar un par de sesiones VTC extraordinarias en enero y en junio del 2021, antes de la siguiente reunión oficial, con el fin de eliminar un cúmulo de propuestas acumuladas (más de 130), que han sido recibidas ya por la Secretaría del SCUFN.

El Subcomité agradeció la renovación del ofrecimiento de la Federación de Rusia de acoger la próxima reunión, en noviembre del 2021, en San Petersburgo, y estableció una fecha límite para la decisión de celebrar o no celebrar la reunión el 30 de junio del 2021.



Los Participantes del SCUFN-33



6.ª REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE CARTOGRAFÍA NÁUTICA (NCWG)

Video-conferencia (VTC), 3 - 4 de noviembre

Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2019

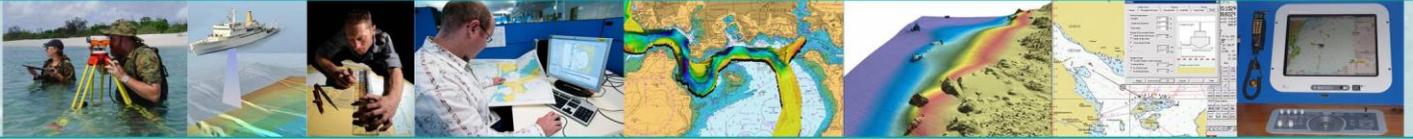
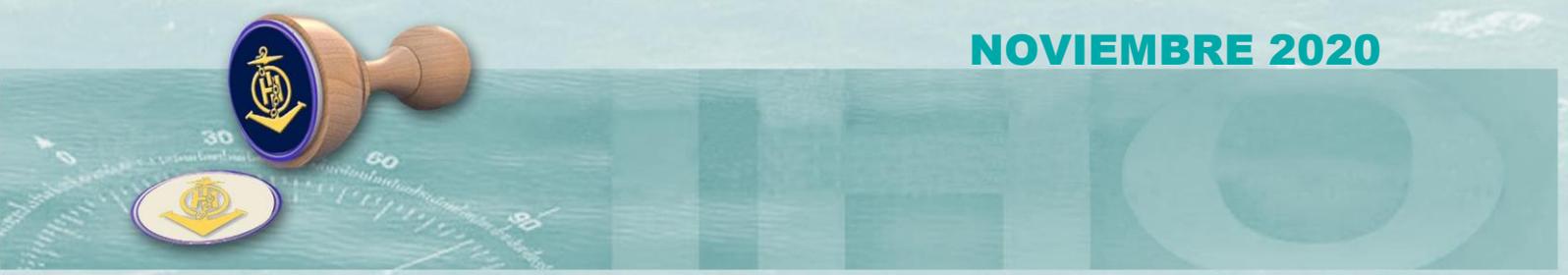
Tarea 2.1.2.4.	Organizar, preparar e informar sobre las reuniones del NCWG
-------------------	---

La 6.ª Reunión del Grupo de Trabajo sobre Cartografía Náutica (NCWG-6), cuya celebración estaba prevista inicialmente en Cádiz, España, por el Instituto Hidrográfico de la Marina (IHM) de la Armada Española, fue reorganizada por videoconferencia (VTC), del 3 al 4 de noviembre del 2020

La reunión fue presidida por el Sr. Mikko HOVI (Finlandia), con el apoyo del Sr. James TIMMINS, Secretario (Reino Unido). Participaron en la reunión cuarenta delegados de 23 Estados Miembros (Alemania, Australia, Brasil, Canadá, Dinamarca, EE.UU., España, Estonia, Finlandia, Francia, India, Indonesia, Italia, Letonia, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Portugal, República de Corea, Sudáfrica, Suecia, Reino Unido y Turquía), tres Colaboradores Expertos (Esri, Navico, Teledyne-Caris) y el Dr. Lysandros TSOULOS, en representación del Comité Internacional FIG/OHI/ACI de Competencia para Cartógrafos Náuticos y la Comisión de Cartografía Marina de la ACI. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Oficial de Apoyo en materia de Normas Técnicas Jeff WOOTTON y por el Adjunto a los Directores Yves GUILLAM.

El Presidente inauguró la reunión dando las gracias al IHM por sus esfuerzos anteriores haciendo lo necesario para organizar la reunión en España. Debido a la pandemia y al poco tiempo (3 horas) asignado a cada una de las dos sesiones VTC en esta reunión, también invitó a los participantes a considerar si sería beneficioso celebrar reuniones VTC adicionales separadas en el futuro y antes del NCWG-7, para concentrarse en elementos de trabajo específicos. Luego proporcionó un resumen de los resultados del HSSC-12 que impactan a las actividades del NCWG.

El primer tema importante estuvo relacionado con las recomendaciones sobre el Futuro de la Carta Náutica de Papel (FOPNC), que fueron ratificadas. Desde el HSSC-12, se ha encargado al NCWG la tarea de desarrollar formas de mejorar o activar la capacidad del SH de producir cartas de papel o ráster directamente a partir de la S-101. El objetivo es crear una simbología de referencia común de la OHI, que incluya colecciones de símbolos y de reglas básicas. La simbología de referencia resultante puede utilizarse entonces para un desarrollo adicional por parte de los desarrolladores de programas de producción y de los SHs para proporcionar productos simplificados de papel. En apoyo de esta tarea, EEUU. recordó a los participantes que una propuesta conjunta de EEUU. y Canadá, sometida al HSSC-12 debía ser considerada por el NCWG.



¿Deberían los archivos SVG cumplir la norma S-100?

Una presentación realizada por ESRI, destacando los obstáculos actuales para la producción automatizada de productos de papel/raster derivados de las ENC's S-57/S-101, fue seguida de una fructífera y extensa discusión sobre las diferentes opciones y principios para avanzar, que incluyó el desarrollo de símbolos de Gráficos Vectoriales Escalables (SVG). Sin embargo, la Secretaría de la OHI recordó que, dado que aún no existe, puede ser necesario incluir primero un «caso práctico» para el desarrollo de una nueva especificación de producto (para papel/raster producido directamente a partir de productos S-100) que justificaría la creación de un perfil S-100 de símbolos SVG. El NCWG decidió establecer una reunión especial VTC en los próximos meses para abordar este tema específico, en la que los participantes primero deberán convenir un mandato y establecer objetivos.

Como parte del resultado del HSSC-12, el Presidente también llamó la atención de la reunión sobre un documento sometido por Canadá, promoviendo la idea de un servicio digital de suscripción mediante el cual los navegantes pueden recibir actualizaciones en formato pdf de sus cartas de papel en lugar de los tradicionales Avisos a los Navegantes que se consideraron mucho menos eficaces. La reunión convino que Canadá debía proporcionar investigaciones e información detallada complementaria adicionales antes de que el NCWG pueda considerar la propuesta de enmiendas a la sección B-600 (Mantenimiento de Cartas) de la S-4.



Pausa para el café virtual para los participantes del NCWG-6 ☕...



El Presidente informó al NCWG que, siguiendo el trabajo realizado por el S-100WG, pronto lanzaría una consulta sobre la armonización de la representación para productos basados en la S-100 que se utilizarán en el ECDIS. Mediante el desarrollo del Anexo C de la S-98 - *Interoperabilidad de Productos de Datos en Sistemas de Navegación S-100* en particular, esta es ciertamente una tarea crítica bajo la responsabilidad del NCWG para proporcionar sugerencias y recomendaciones que permitirían la interoperabilidad de productos basados en la S-100, cuando se muestren en el futuro ECDIS.

El Secretario confirmó que el Reino Unido ha asumido la responsabilidad de Alemania, como depositario de la versión inglesa de la INT-1, a partir de noviembre del 2020. La versión inglesa de la INT-1, que se denomina NP 5011, se ha publicado como 8.ª Edición de la INT-1. Se señaló que esto está fuera de secuencia con la versión alemana existente de la INT-1, que es la 9.ª Edición.

Al final de la reunión, el Grupo de Trabajo reeligió al Sr. Mikko HOVI (Finlandia) como Presidente y eligió al Sr. Nick RODWELL (RU) como nuevo Vice-Presidente. Se acogió con agrado la propuesta hecha para que el Sr. Edward HANDS (Noruega) se convierta en el nuevo Secretario del NCWG. Los participantes dieron las gracias nuevamente a España por su segunda propuesta de celebrar la 7.ª reunión del NCWG en Cádiz, en noviembre del 2021.